

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

MENDOZA

101

GUAYMALLÉN

Maestro ARGENTINA PELLIZA

Escuela Nº 23

Fojas 26

OBSERVACIONES



Argentina Pelliza

Folklore
argentino

MENDOZA

Argentina Pelliza

1921

ESCUELA NACIONAL N° 23



Divinanzas

2

1.

1-Mi nombre es el de un gran santo,

lo es de un feroz animal,

lo es de un reino de España,

como también de una gran ciudad

y apellido de familia Cuel será?

Solución- El león-

2-Todos los colores tengo,

soy hermoso y agradable,

cuando dejarme ver quiero

salen con gusto a mirarme.

Solución- El arco iris-

3-Priso entre cadenas estoy,

y en este estado me consumo,

de ver que tan solo me emplean,

para hechar humo.

Solución- El incensario-



4- Cuando chico me llaman macho, 2.
 y cuando grande me llaman hembra,
 no por variar de sexo,
 sino por costumbre vieja-

Solución -El pichón de paloma-

5- Digo que ¹²³⁴⁵⁶cuatro son seis
 y que ¹²³⁴seis son cuatro, advierto,
 y que en ¹²³uno hay tres tan cierto
 como ¹²³dos y ¹²³dos son seis,
 pero si no comprendéis,
 discurrid de varios modos
 y vereis que son cinco ¹²³⁴⁵todos
 como cinco y cinco ¹²³⁴⁵diez.-

Solución -Las letras de cada número.

6- Soy tan desgraciada y pobrecita ~~en~~
 que al año mudo una camisita.-

Solución -La víbora -

7- El tin y el ton

la vaca chipina y el buen paletón.-

Solución - El tigre, el león, la liebre y el quirquincho.-



8- El que lo hace , lo vende, 3.
el que lo compra no lo usa,
el que lo usa no lo vé.-

El ataud.-

=====

9-Una yeguita mora
con una riendita en la cola.-

La aguja con hilo.-

=====

10-Para bailar me pongo la capa
por que sin capa no puedo bailar
para bailar me quitopla capa
por que con capa no puedo bailar.-El trompo

=====

11-Tengo el nombre de un animal,
y siempre vivo caliente
sirviendo bien a la gente,
aunque ella me trate mal.- La pava del mate.-

=====

12-Dos hermanas muy unidas
obligadas a marchar
con los pies para adelante
y los ojos para atrás.- Las tijeras.-



13- Si el enamorado fuera entendido
ahí vá ni nombre y el del vestido.-

4.

Elena - morado

=====

14-Una dama muy aseñorada
con muchos remiendo^s
y ni una puntada.-

La gallina.-

=====

15 Una vieja larga y seca
que le corre la manteca.-

La vela

=====

16-Una yeguita blanca
cruza cerros, cruza mares
y nunca se canza.-

La luna.-

=====

17- Vi sentada en una silla
una elegante dama
y me dirán como se llama.-

Vicenta.-



6

18- En una casa hay tres damas
y las tres se llaman Juana.-
Damajuana.-

5.

=====
19 En blancos pañales nací
en verdes me cautivé
tantos fueron mis trabajos
que en amarillos quedé.-
La naranja.-

=====
20-Hombre con hombre se puede
mujer con hombre tambien
pero no mujer con mujer.-
La confesión.-

=====
21-Me voy a la cama a
a hacer lo que Dios manda
a juntar pelito con pelito
y dejar el peladito al medio.- *Lo dormir*

=====
22-Una cosita muy sabrosa
con tres tajitos en la cosa.-
La aceituna.-
=====



22- En la plaza hay un pino

6.

En el pino hay un nido

En el nido hay un huevo

En el huevo hay un pelo

Tira el pelo, chirria el huevo

La campana

23 Un cazador de perdices

Apunta a los talones y se le vá

a las naric s.-

Ventocidad

24 En el campo verdeguea

En la casa culebrea.

La escoba.-

25- Tengo un dinero que no lo puedo contar

tengo un espejo y no me puedo mirar

tengo una sábana que no la puedo doblar

?Que será?

La estrella, el sol y y el cielo



8

27-Un inglés, solo y soltero es visitado por 4.
niñas y no teniendo con qué obsequiarla ni
dinero manda a su criado a conseguir algo.-
Sale el criado y al poco rato vuelve y dice
a su amo.-

Señor- cuatro patas veinte
sobre pelo dos
meta que saca seis
y dale que dale tres
cuando se desaparescan las nueve
le contaré cuanto es.-

Habia resuelto a vender el caballo
por 20\$, la matura por 10\$ el freno por 6 el látigo
3\$ cuando se fueran las visitas le diré cuanto es.-

28-No soy angel ni estrella
y en el medio del cielo estoy
no soy sol ni luna bella
adivina tu que soy.-

La letra g de cielo

29-Viva fué a cazar perdices

Viva perdices cazó
Viva las trajo a su caza



Viva se las comió.-

8.

-Vivas.-Nombre propio.-

30.-?Podrá volar una águila

de la cumbre a la quebrada?

-No-Si-

31-Andante y muy campante

camina para atrás

y tambien para adelante.-

El cangrejo.-

32-?Podrá decir misa un cura

estando comindo pollo ?

-Si -No.-

Argentina Pelliza



Versos para cuercos o gatos

10

1.

1.-Dicen que no me quieren

Por que no tengo,

La nariz afilada

Como un ternero.-

=====

2.-Dicen que no me quieren

ya me has querido,

ya remedio no tiene

lo sucedido.-

=====

3.-Vamos vidita mia

donde lloraste

arrecojer las perlas que cerra

que derramaste.-

=====

4.-El naranjo en el cerro

no dá naranjas

pero dá los azhares

de la esperanza.-



5.-Ese mozo que baila

2.

baila en ayunas

maten una gallina y del

y delen las plumas.-

=====

6.-Todas las niñas bonitas

son perseguidas

como la azucarera

por las hormigas.-

=====

7.-En la puerta de mi casa

tengo una piedra redonda

el que tropieza en ella

es señal que no la ha visto.-

=====

8.-Es usted presumido

loco, tonto y atrevido.-

=====

9.-En la puerta de mi casa

tengo un melón podrido

pa que metan el hocico

todos los entremetidos.-

=====



10.-Dicen que el amor es bueno
pero en mi no lo puedo ver
a otro perro con ese hueso
y a mi! que joder!

=====

11.-Ese mozo que baila
sombbrero plomo
anda por anidar
y no sabe como.-

=====

12.-Dicen que no me quieres
porque no tengo
ya me puedes ir queriendo
para ir teniendo.-

=====

13.-Una vieja muy vieja
del barrio viejo
se disparó una noche
con aparejo.-
Que diablo de vieja
quien lo pensara
que siendo tan vieja
se acosquillára.ÿ

=====



14.-Bajaron los canarios 4.
a la fuente a tomar agua
unos cantaban de amor
y otros de celos lloraban.-

=====

15.-Las niñas de mi barrio
todas son niñas buenas mozas
la que no es ojos pelados
son lagañas-

=====

16.-Me gusta la cinta blanca
por que es color de alpargata,
Mocito si usted me quiere
vaya pídsme a mi tata.-

=====

17.-A mi me gustan las Matas
porque quieren con pasión
asi todas las cosas que hago
Matas salen, Matas son.-

=====

18.-Nata te voy a hacer
si me saco la chaoleta
te la paso por la geta
por



por compadre y charlatán.-

5.

=====

19.-Cuando paso por tu casa
compro pan y voy comiendo,
pa que no diga tu mama
que con verte me mantengo.-

=====

20.-Yo detesto la soledad
y en este invierno me he de casar
mi madre manda en lo suyo,
Válgame Dios
y yo mando en lo mio
Jesús por Dios.-

=====

21.-Las hojas de los naranjos
se caen con el viento,
así me tiene tu amor
trastornado el pensamiento.-

=====

Argentina Pelliza



Destralalenguas

1.-Me han dicho, que haz dicho, un dicho que no es dicho por mi; dicho que siendo dicho, por mi, no te lo hubiese dicho a ti, por ^{que} mi dicho, sería dicho por vos como una simple dicho.-

2.-Compré pocas copas
copas pocas ~~compré~~
y como compré pocas copas
copas pocas pagué.-

3.-El rey de Constantinopla se quiere desconstantinoplizar
y el que lo desconstantinopoliza será un buen desconstantinopolizador.-

4.-Pedro Pablo Pintos pobre pintor portuguez pinta preciosos paisajes por poco precio, porque precisa plata para pagar pasaje para París.-



55.-Sobre el triple ptrapecio de Trípole trabajan trigono-
métricamente, tras tocado, tres tristes triaviros troglo-
ditas, tropezando en su trabajo atribulado, contrastos
trebedes, tripodes y triclinos, trasladados y traspuestos
por el tremendo tetrarca trapista Tapense.-

Argentina Pelliza



Cuentos

EL PINO.-

Un viejo mendocino cantaba al son de la guitarra:

En la puerta de mi casa planté un pino.....

en la puerta de mi casa planté un pino.....

Varias veces repitió lo mismo:

en la puerta de mi casa planté tu pino.....

No se acordaba lo que seguía y por lo tanto continuaba:

en la puerta de mi casa planté un pino.....

Como el oyente estaba impaciente por saber lo que seguía

dice: ¡Saque ese pino de ahí que quiero pasar a caballo!

LA HOZ

En el tiempo en que en Mendoza no se conocía la hoz, se cortaba el trigo con una ^{lima} hiva.-Se limaba el tallo cerca

del espigao y fácilmente se quebraba.-El trabajo que con la hoz se podría hacer en un día, se hacía en dos ó tres meses

Un porteño como más leído y adelantado vino con esta herramienta haciendo prodigios de Buenos Aires, Santa Fé y pasó



San Luis y llegó a Mendoza, donde los mendocinos con la boca abierta miraban como hacían tan ligero ese trabajo viendo los excelentes resultados; varios colonos se asociaron para comprar la hoz.-Aprovechando la oportunidad cobró caro.- Los mendocinos digeron.-?Que maña tiene este vicho? A lo que contestó el porteño ! ninguna, sólo que hay que tratarlo, bien hay días que amanece enojado.-Concluida la operación se marchó el negociante y los colonos al día siguiente empezaron su trabajo contentos por que terminaban pronto sus tareas

Toma con entusiasmo un haz de tallo y dá un golpe sin fijarse que va en dirección de su mano, rebanándose los dedos con el filo.-Diablo el bicho malo que había siu!!!

Y de un golpe arroja para atrás con fuerza yendo a caer en el cuello del patrón que miraba pasmado la escena.-Creyendo que una víbora saltaba a su cuello la tira con fuerza haciendo un gran tajo.-

Desde entonces, hasta ahora, hace muy poco tiempo no se usó la hoz para cortar el trigo y se siguió limando cada tallo para separarlo de la espiga.-

=====

EL AZADA

Hubo una época que en Mendoza me moría mucho el ganado a



causa que un animal los picaba.-

El gobierno habia ofrecido una fuerte suma de dinero al que encontrara ese animal tan perjudicial.-

Pasaba un hombre por un campo donde por casualidad unos peones ingleses un poco más civilizados habian dejado olvidada una azada en el terreno pues ^{pasaba} por ese lugar una via del ferrocarril.-Al verla lo lejos dice el hombre.-!Padre mio, allí está el bicho que mata los vacunos!.-Al parecer, ^{era} la cabeza de un gran animal que escondido en algunas cuevas dejaba ver un gran ojo.-Vuela muy ligero, vuelve al poblado y avisa a la policia.-El comisario muy alarmado sale con 5 agentes bien armados.- Al llegar al lugar, nadie se anima a acercarse. Entonces él se anima con todo valor y dá un soberano puntapié a la hoja de la azada.-Impulsandola con fuerza y vá a par al ojo sano del comisario quien creyendo que era un colazo del terrible animal, cae desmayado.-Los agentes pensando que los perseguian, ^{huelen} Avisan a un cuerpo de línea que mandado por el gobernador vá al sitio fatal.-El Gobernador ya estaba por entregar el premio ^{al} de hallador, cuando llegan, uno de los soldados ^{era} conocedor de dicha herramienta y le toma por el mango y a pata tendida se rie del valor y del miedo de algunos agentes mendocinos.-

=====
Argentina Pelliza



Versos para juegos de prendas

20

1.

1.-Tanto, tanto tu recuerdo

grabado en mi corazón está,

que cuanto llegue la muerte

mi última idea será

y mi primer pensamiento

si llegó a resucitar.-

=====

2.-A los pies de la luna misteriosa

eterno amor tu labio me juró,

y la brisa en sus alas recogió

los ecos de tu voz.-

=====

3.-Ven y reclina tu frente

sobre mi pecho,

para entonces la dicha conocer,

y exclamar que ni en el cielo

se siente igual placer.-

=====



4.-De aguaciles son tus ojos
y son los que me dan la muerte,
pero como no me pidas plata
todo placer me divierte.-

=====

5.-La noche estrellada y pura
semeja una espumadera
y tú, pálida princesita
pareces vela de sebo.-

=====

Argentina Pelliza



Como Señor.

Marzo 10
817

Una División de mil ochocientos hombres del Ejército de Chile acaba de ser destruida en los Ucnos de Aconcagua, y expone el grande de hoy. Seiscientos Prisioneros entre ellos treinta Oficiales, quincecientos cincuenta soldados y una Bandera que tengo el honor de dirigirla es el resultado de una jornada feliz con mas de mil fusiles y dos Cañones.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

La premura del tiempo no me permite es-
tenderme en detalles, que remitiere lo mas breve que me sea posible: en el caso tanto debo decir a V.E. que no hay expresiones como ponderar la bravura de esas tropas: nuestra perdida no alcanza a cien hombres.

[Handwritten initials]

Estoy altamente reconocido a la brillante conducta, valor y conocimientos del Señor Brigadier D. Enrique Jofre y D. Bernardo O. Higgins.

Dios

que. a V. E. m. d. General grad. de Chica,
cabus en el Campo de batalla y febrero
12. de 1817.

Expositor

José Gaspar Martínez

Excmo. Supremo Director del Estado.



Excmo Sr

23

La serie de sucesos q' instantaneamente han ido sucediendose desde el momento que abrimos la Campaña no me han permitido hasta ahora dar a VE. un por menor circunstanciado de los acontecimientos mas notables de estos ultimos dias

En el parte historico pasado por el Estado mayor el 2o. del anterior, y que elevé al conocimiento de VE. se detallaba ya el orden con que las tropas marchaban, y las medidas tomadas para facilitar nuestra empresa. Con efecto se consiguió que el Exto se reuniese el 28, y llegase en el mejor pie a los Manantiales sobre el camino de los Patos, desde cuyo punto traté ya de dirigir, y concertar los movimientos de modo que pudiesen asegurarme el paso de las quatro Cordill' y romper los obstaculos, que el Enemigo podria oponerme en los defiladeros, que presentan los cañones por donde trataba de penetrar; se formaron desde luego dos Divisiones, la primera que devia marchar a Vanguardia puse a cargo del Sr. Brigadier D. Miguel Soler; la componian el Batallon de P. de Caradones, las Companias de Granad' y Cavadores del 7 y 8, la Compañia de Escaltes, los Esquadrones 3º y 4º de Granad' a Cavallo, y 5 piezas de Artill' de montaña; la 2ª formada de los Batallones 7 y 8, y dos piezas bajo la conducta del Sr. Brigadier D. Bernardo O'Higgins; el Coronel Zapata con los Esquadrones 1º y 2º y el Comandante de Artill' con algunos Artilleros y los travasadores de Maestranza seguian inmediatamente despues. Al mismo tiempo dispuse que el Mayor de Ingenieros D. Antonio Arco se dirigiese con 200 hombres por nuestra izquierda, penetrara por el Uoquete del Valle hermoso, cayese sobre el sienego, donde se presume havia una guardia enemiga, y finalmente que repechando sobre la cumbre del Curco, y defendiendo asi la retaguardia las Cordilleras de Puqueñes, y Portillo, franquease estos pasos, marchase en seguida sobre las Achupallas, procurase tomar este punto, que es la garganta del Valle y ponerlo en estado de defensa, para poder con seguridad reunir el Exto, y desembocar en Putaendia

El 5 tube ya aviso del Nal de la Vanguardia que este Oficial havia entrado alas Achupayas el 4 por la tarde; que el Comand' militar de Sr. Felipe con ciento y mas hombres, y la militia

que pudo reunir vino á atacarte; pero q^{ue} fueron rechazados y perseguidos por 25 Granaderos á caballo al mando del bravo Ten^{te} Lavalle, á punto que en la misma noche, y mañana siguiente abandonaron todo Putaendo, y la Villa de S.ⁿ Felipe, dejando equipage, Cavalladas, y quanto teman.

El Sr. J^{ral} Soler se adelantó rapidam^{te} con mi Escolta, y los Esquadrones d^{os} 3.^o y 4.^o; hace formar la marcha de la Infanteria, y el 6 consigue montar la Artill^a; y reunir todos los Cuerpos de su Vanguardia sobre Putaendo: dispone que el Comandante Necoechea se sitúe con 80 hombres, demi Escolta y 30 de su Esquadron sobre las Cimas, ordena al Comandante Melian de ocupar con dos Compañias de Infanteria y el resto de los Esquadrones 3.^o y 4.^o, el Pueblito de S.ⁿ Antonio: en el mismo dia forma un Campo de Marte y establece su J^{ral} g^{ral} con las demas^{as} de su Divicion en S.ⁿ Andres del Tartaro.

El Enemigo recibió q^{ue} fieros considerables el 6 por la tarde: en la misma noche pasó el rio de Aconcagua y al romper el Aya del dia 7 se presentó al frente del Comand^{te} Necoechea con 400 Cavallos, y sobre 300 Infantes, y dos piezas en retaguardia; este valiente Oficial no varió un instante: mando retirar sus avanzadas hasta ver al Enemigo media quadra, no disparó un solo tiro; encarga la derecha al Capitan D. Manuel Soler, y la izquierda al Ayudante D. Ansel Pacheco manda poner sable en mano, los corran con la mayor Disarria; los Vaten completam^{te}, desan sobre 30 muertos en el Campo, toman 4 prisioneros heridos, y los persiguen acuchillan á los hasta el Vexo de las Cimas donde los protege su infanteria. En la misma mañana antes de las 9 abandonan precipitadam^{te} su posicion, y S.ⁿ Felipe, y repasan al otro lado del rio.

Entre tanto el Coronel Las Heras que con un Batallon de 30 Granaderos á Cavallo, y dos p^{ras} de Montaña debía caer sobre S.ⁿ Rosa por el camino de Espallata obtiene sucesos igualm^{te} brillante, e igualm^{te} venturosos que los que havia conseguido la Vanguardia del Ex^{to}. El 4 por la tarde atacó sin seguirlo el Mayor D. Enrique Martinez la Guardia de los Andes compuesta de 300 hombres; despues de hora y media de combate se apodero del puesto á bayonetas, tomando 47 prisioneros, su armamento, municiones, y algunos utiles.

Conseguente á mis ordenes esta Divicion deva entrar el 8 en Sta Rosa, y ponerse en comunicacion con la Vanguardia del Ex^{to} que en el mismo dia deva caer sobre S.ⁿ Felipe, lo q^{ue} se executó en una hora de diferim^{cia}. La noche del 7 los Enemigos abandonaron sus posiciones en el Aconcagua y Curimon, dejando municiones, armas, y varios pertrechos, y recostandose sobre Chacabuco; en su consecuencia me resolví á marchar sobre ellos, y la Capital con toda la rapidez posible, y atacarlos en qualquier punto donde los encontrare, no obstante no haverme llegado aun la Artill^a de Batalla.

En la madrugada del 9 hice restablecer el Puente del rio Aconcagua. mande al Comandante Melian marcharse con su Esquadron sobre la Cuesta de Chacabuco, y bregarle al Enemigo; el Ex^{to} caminó en seguida, y fue á acampar en la boca de la quebrada con la Divicion del Coronel Las Heras, que recibió ordenes de concurrir á este punto.

Desde este momento las intenciones del Enemigo se manifestaron mas claras: la posicion que tomó sobre la cumbre, y la resolu^{cion}

con que parecia dispuesto a defenderla hacian vez estava decidido a sostenerse. Nuestras abasadas se situaron a tiro de fusil de las del Enemigo y durante los dias 16, y 17, se hicieron los reconocimientos necesarios, se le dio un croquis de la posicion, y en su consecuencia estableci el dispositivo de ataque para la madrugada del siguiente dia.

VE hallara junto el plano topografico del Terreno donde se manifiestan los movimientos que executó el Exto encita formada y la posicion que tomo el Enemigo. Al Sr Brigadier Soler de el mando de la derecha, que con el N.º de Casadore, companias de Granad. y bolkad. del 7, y 8, N.º El cargo del temente Coronel D. Anacleto Martinez, N.º 7 pr.ª, mi Cicota, y el 4.º Esquadron de Granad. a Cavallo devia atacarlos en flanco, y envolverlos mientras que el Sr Brigadier O'Higgins que encarga de la izquierda los batia de frente con los Batallones N.º 7, y 8, los Esquadrones 1.º 2.º y 3.º y dos pr.ªs. El resultado de nuestro primer movimiento fue como devia serlo el abandono que los Enemigos hicieron de su posicion sobre la cumbre: la rapides de nuestra marcha no les dio tiempo de haver venido las fuerzas que tenian en las casas de Chacabuco para disputarnos la subida. Este primer suceso hera preciso completarlo: si infanteria caminava apie, temia que atravesar en su retirada un llano de mas de quatro leguas, y aunq. estaba sostenida por una buena columna de Cavallo la experiencia no havia enseñado que aun solo Esquadron de Granaderos a Cavallo bastaria para arrollarla, y hacerla pedacos; Nuestra posicion hera de mas de las mas ventajosas: El Sr. O'Higgins podia continuar su ataque de frente mientras que el Brigadier Soler queclava siempre en aptitud de embolverlos; si querian sostenerse antes de salir al llano; al efecto hize marchar al Coronel Zapola con los Esquadrones 1.º 2.º y 3.º para que cargase o entretubiesen al menos interin llegaban los Batallones N.º 7, y 8. los que sucedio exactam.º, y el enemigo se vio obligado a tomar la posicion que manifiesta el plano. El Sr. O'Higgins continuo su movimiento por la derecha que dirijio con tal acierto, combinacion, y conocimiento que apesar de descollar por una cumbre la mas aspera, e impracticable, el Enemigo no llegó a advertirlo hasta verlo dominando su propia posicion, y amagandolo en flanco.

La resistencia que aqui nos opuso fue vigorosa, y tenaz: se empeño desde luego un fuego orozoro, y no disputaron por mas de una hora la Victoria con el mayor teson: verdad es que en este punto se hallaban sobre 5000 Infantes escogidos que hera la flor de un Exto, y q. se vejan sostenidos por un Cuerpo de Cavallo respetable. Sin embargo el momento decisivo se presentava ya. El bravo Brigadier O'Higgins reunió los Batallones 7, y 8, ^{al mando de sus Com.ºs. Ormaz y Cap.º} forma columnas serradas de ataque, y con el Tala cavera carga ala Bayoneta sobre la izquierda enemiga. El Coronel Zapola frente de los Esquadrones 1.º 2.º y 3.º con sus Comandantes Melian y Molina rombe su derecha; todo fue un esfuerzo instantaneo. El Sr. Soler cayó al mismo tiempo sobre la altura que apoyava su posicion: esta formaba su mamelon en su extremo; el Enemigo havia destacado

200 hombres para defenderlo; mas el Comand^{te} Albarado llega con sus Casadores; Destaca dos compañías al mando del Capitan Salbadores, que atacar la altura, arrollar a los Enemigos, y para ellos a bayonetas, fue obra de un instante. El Ten^{te} Loria de Casadores se distinguió en esta acción

Entre tanto los Escuadrones mandados por sus respectivos Comandantes, y Oficiales, cargaban del modo mas bravo, y distinguido; toda la Infanteria enemiga quedo rota, y desecha; la canoniceria fue terrible, y la Victoria completa y decisiva

Los esfuerzos posteriores se dirigieron solo a perseguir al Enemigo, que en una horrosa dispersion corria por todas partes, sin saber donde guarecerse. El Comandante Recochea que con un 1/2 Escuadron y un Escolta cayó por la derecha como denota el plano les hizo un estrago terrible. Nuestra Cavalleria llegó aquella tarde hasta el portueto de Colina: toda su infant^a pereció. Sobre 600 prisioneros con 32 Oficiales entre ellos muchos de graduacion; igual o mayor numero de muertos, un Artill^a, un Parque, y almacenes considerable, y la Bandera del Regimiento de Antioque fueron el primer fruto de esta gloriosa jornada.

Sus consecuencias han sido aun mas importantes. El Presidente Marco en medio del terror y confucion que produjo la derrota abandonó la misma noche del 22 la Capital, se dirigió con un resto miserable de tropa sobre Valparaiso; despues en la cueva de Prado toda su Artill^a, temo no llegar a tiempo de embarcarse, corre por la costa a S. Antonio, y es tomado con sus principales satelites por una partida de Granaderos a caballo al mando del arrojado Capitan Alvaro, y el Patriota Ramirez. Mañana se espera en esta Capital.

Todo estos sucesos prosperos son devidos a la disciplina y constancia que han manifestado los Jefes, Oficiales, y tropa dignos todos del aprecio de un conciudadano, y de la consideracion de V. E.

Sin el auxilio que me han prestado los Brigad^{es} Soler y O'Higgins la expedicion no hubiera tenido resultados tan decisivos; los estoy sumamente reconocido, asi mismo a los Individuos del Estado Mayor cuyo 2.º Jefe el Coronel Borutti me acompañó en la acción y con un co^mo mis ayudantes, asi como lo ejecutaron a satisfacción mia mis Ayudantes de campo el Coronel D. Marión de la Quintana, D. Jose Ant^o Albore, D. Ant^o Arco, D. Manuel Escalada, y D. Juan Obraun.

La premura del tiempo no me permite expresar a V. E. los Oficiales q^{ue} mas se han distinguido, pero lo verificare luego que un Jefe me pases los informes que les tengo pedidos, para q^{ue} sus nombres no queden en olvido.

Finalmente el Comand^{te} Cavot sobre Coquimbo, Rodrig^{ez} sobre S. Fernando, y el Ten^{te} Coronel Freyre sobre Talca tienen iguales sucesos; en una palabra el eco del Patriotismo resuena por todas partes, aun tiempo mismo, y al Oido de los Andes queda para siempre la gloria de decir. En 24 dias hemos echo la campaña paramos las Cordill^{as} mas elevadas del globo, concluimos con los tiranos, y dimos la Evacuacion a Chile. Dios que a V. E. m^{and}o a Chile qual en Santiago de Chile Feb^o 22 de 1837

Excmo. Sr. Director
Supremo de las Provi.
y Unidas de Sud America.

Excmo. Sr.

Don J. S. Martin



Exmo Sr

Tengo el honor de decir a V.E. q en el día tres de
Febrero del 89. se me mandó en su primera orden
yo han agregado un nuevo triunfo a las Armas de
la Patria. Los enemigos en número de 250 hom.
desembarcaron a las cinco y media de la mañana en
el Puerto de San Lorenzo, y se dirigieron sin opo-
sición al Colegio de San Carlos conforme al plan q
tenia meditado en las divisiones de 60 hombres
cada una los ataqué por día e izquierda; hicie-
ron no obstante una esforzada resistencia sostenida
por los fusos de los Dragones, pero no Papas de Corte
ni el intrepido Arroyo, con q los Españoles cargaron
sobre ellos cable en mano al punto se replegaron
en fuga a las bajadas, dejando en el campo de batalla
40 muertos, 14 prisioneros de ellos 12 heridos,
sin incluir los q se desplomaron y llebaron.
Con vivo q. por los pequeños de San Juan, q. se ven
en las barrancas comiendo mayon números
de 40 cañones, 40 fusiles y bayonetas y unaban
de q. fondo en mano de V.E. y la amanó
con la vida a el Abandado el valiente Ofic.
D. Hipólito Pouchard. De más parte se

han perdido 26 hombres, 6 muertos y los demas
heridos, el este numero son el Cap.ⁿ Don Justo
Benmader y el Ten.^{te} Don Estan. Diaz Veler
q.^e avanzando con energia hasta el borde
de la barranca Cayo este recomendable ofi-
cial en mano de los Enemigos.

El Valor e intrepidez q.^e han manifestado
de la Oficialidad y tropa de mi mando lo
hace acreedores al respeto de la Patria
y atenciones de V.E.; Cuento entre estos al
esforzado y benemerito Parroco D.ⁿ Ju-
lian Navarro q.^e represento con valor
animando con su voz y suministrando los
auxilios espirituales en el campo de batalla
igualmente han concurrido los oficiales volun-
tarios D.ⁿ Vicente Estanmol y D.ⁿ Julian
Cabrera q.^e alia por elos miso permanecie-
ron con denudo en todos los peligros.

Seouram.^{te} El valor e intrepidez de mi bando
hubiera terminado en este dia de un solo gol-
pe las invasiones de los Enemigos en las
partes del Parana y la proximidad de las
barradas, q.^e ellos no desampararon
no hubiera protegido su flanco, pero
me apres. a pronunciar sin temor, q.^e

Este es camino para un principio p. a. q. en
Quemigon no vuelvan a inquietar esta Pacifica
Moradon.

Dia Sue a. U. E. m. a. S. m. Lorenz
Febrero 3 de 1817

Nota

José B. Marting

El Duque Com. a la Eq. Quemigon me ha re-
mitido un oficial parlamentario solicitando
vendiese alguna Carne fresca p. a. sus tentas a
sus heridos y en consecuencia he dispuesto q.
se le facilite media pesa proporcionada antes en
palabra de honor de q. no sera empleada
sino con este objeto

Otra

Soyen trayendo mas truenos M. Campo y sus
Barrancas como igualmente furiles.

Otra

He propuesto al Oficial parlamentario si ella
mandante de la Eq. quisiera cargar al unico par-
sionero D. Juan Diaz Veler.



Exmo Sr

S. M. 70 P. 10
L. 27. P. 3
813

El Cor. V. Martín

Da parte a la Victoria
contra los Piratas & Moris.